



18.03.2022

INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE EN GEBRUIK

PICK-UP HITCH PUH 6541 IN DE VERSIES PUH 6541BN EN PUH 6571D

BELANGRIJKE OPMERKING

zie bijgevoegd of apart document BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

1. BENAMINGEN EN TECHNISCHE GEGEVENS:

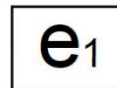
TYPEGOEDKEURING:

Koppelinrichting volgens EU-verordening 2015/208: trekhaak

KARAKTERISTIEKE WAARDEN:

- > Toelaatbare D-waarde: 65,7 kN
- > Verticale belasting (S-waarde): 2000 daN (kg)

typegoedkeuring:



00416 ND

TOEPASSING:

Voor gebruik op landbouw- of bosbouwvoertuigen, bij voorkeur telescoopladere

VERSIES:

De pick-up hitch kan in verschillende versies geproduceerd worden; het volgende is toegevoegd:

Versie	Type handeling	Vergrendelingsmechanisme
PUH 6571D	Mechanisch via bowdenkabel	Door middel van torsieveer
PUH 6541BN	Mechanisch via bowdenkabel	Door middel van drukveer

TREKOGEN:

Het trekooi is geschikt voor koppeling met trekogen volgens ISO 5692-1, ISO 20019 en ISO 5692-3, vorm Y.



BELANGRIJK:

Om letsel te voorkomen, moet bij alle in dit hoofdstuk beschreven handelingen voor demontage/montage gebruik worden gemaakt van beschermende handschoenen, een veiligheidsbril en veiligheidsschoenen.

Milieu:

Smeermiddelen kunnen in het milieu terechtkomen. Milieuverontreiniging: Smeermiddelen moeten in geschikte houders worden verzameld, opgeslagen en correct worden afgevoerd.

2. INSTALLATIE:



OPMERKING:

Bij de installatie van de koppeling moeten de relevante verordeningen (bijv. Voorschriften voor ongevallenpreventie voor voertuigen) en de richtlijnen inzake hulpstukken van de fabrikanten van de voertuigen in acht worden genomen.

De bevestiging van de koppeling aan het voertuig moet gebeuren in overeenstemming met de bepalingen van Verordening (EU) 2015/208, bijlage 34.



OPMERKING:

De officiële nationale regelgeving moet worden nageleefd. Bijvoorbeeld: in Duitsland moet rekening worden gehouden met de verplichtingen §13 FZV inzake de gegevens van het rijbewijs met betrekking tot het toelaatbare aanhangergewicht en de toelaatbare verticale belasting.

BEVESTIGING VAN DE PICK-UP HITCH:

De pick-up hitch wordt op het versnellingsbakhuis van de trekker bevestigd door middel van 4 zeskantbouten M20 kwaliteit 10.9 en 4 moeren M20 kwaliteit 10, met bijpassende sluitringen. Normaal gesproken worden de bevestigingselementen niet bijgeleverd. Daarom moet voor de montage voorkeur worden gegeven aan de gegevens van de fabrikanten van de voertuigen.

Verwijs bij het ontbreken van specificaties naar het aparte document BA_TASC_400038, www.walterscheid.com/downloads/

- > Trek de parkeerrem van het voertuig aan.
- > Demonteer, indien noodzakelijk, een bestaande koppelinrichting.
- > Breng de pick-up hitch met een krik of iets dergelijks naar de vereiste montagestand aan de achterkant van het voertuig. De buitenste uiteinden van de cilinderkopbouten kunnen gebruikt worden voor het vasthouden van kabels en dergelijke, in geval er voor de montage een kraan beschikbaar is.
- > Bevestig aan de achterkant met behulp van de schroeven en moeren.
- > Hydraulische aansluitingen: verwijs naar de instructies voor de installatie en het gebruik van de fabrikant van het voertuig.
- > Bevestiging van de bowdenkabel (versie PUH 6571D): verwijs naar de instructies voor de installatie en het gebruik van de fabrikant van het voertuig.

3. WERKING:

De cijfers tussen haakjes (xx) in de onderstaande tekst verwijzen naar de itemnummers op Afbeelding 7 en 8.



WAARSCHUWING:

Bij de aan- en afkoppeling moeten de relevante veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

Er mogen geen personen tussen de voertuigen aanwezig zijn. De pick-up hitch mag alleen gebruikt worden met vergrendelingshaken (6) in de gesloten stand.

3.1 TREKHAAK

3.1.1 KOPPELING:

- > Zorg ervoor dat de draagplaat van de aanhanger of het gesleepte apparaat door middel van een krik of iets dergelijks naar de correcte hoogte wordt gebracht. Zorg er verder voor dat de aanhanger en diens draagplaat voor het koppelingsproces correct achter het voertuig zijn geplaatst. Het is belangrijk dat de aanhanger bij het omhoog verplaatsen van de trekhaak (3) parallel is uitgelijnd met het voertuig.
- > Verplaats de trekhaak (3) volledig omhoog door middel van de hoofdcilinder (16), zo dat de vergrendelingshaken (6) vrij kunnen draaien onder de haakpen (4).
- > Draai de vergrendelingshaken (6) naar achteren met behulp van de bowdenkabel, zo dat de binnenste schuif (2) met de trekhaak (3) wordt vrijgegeven voor de hoogteverstelling.
- > Verplaats de vierkante buis (2) met de trekhaak (3) door middel van de hoofdcilinder (16) omlaag onder het trekkoeg. Maak de bowdenkabel los zodat de vergrendelingshaken (6) automatisch terugzwenken.

- > Rijd het voertuig achteruit naar de aanhanger toe, tot de trekhaak (3) centraal onder het trekoog is geplaatst.
- > Verplaats de draagplaat omhoog door middel van de hoofdcilinder (16), zo ver dat de vergrendelingshaken (6) in de haakpen (4) klikken en de koppeling volledig gesloten is. Laat vervolgens de druk uit het hydraulische systeem af, zodat de verticale kracht op de vergrendelingshaken (6) rust en niet op het hydraulische systeem.

3.1.2 AFKOPPELING:

- > Gebruik krikken of iets dergelijks om te voorkomen dat de aanhanger weggrolt
- > Verplaats de trekhaak (3) volledig omhoog door middel van de hoofdcilinder (16), zo dat de vergrendelingshaken (6) vrij kunnen draaien onder de haakpen (4).
- > Draai de vergrendelingshaken (6) naar achteren met behulp van de bowdenkabel, zo dat de vierkante buis (2) met de trekhaak (3) wordt vrijgegeven voor de hoogteverstelling.
- > Verplaats de vierkante buis (2) met de trekhaak (3) met behulp van de hoofdcilinder (16) omlaag.
- > Zorg ervoor dat de draagplaat van de aanhanger of het getrokken apparaat bevestigd is door middel van krikken of iets dergelijks.
- > Rijd het voertuig vooruit.
- > Verplaats de trekhaak (3) door middel van de hoofdcilinder (16) omhoog, zo ver dat de vergrendelingshaken (6) in de haakpen (4) klikken en de koppeling volledig gesloten is. Dit komt overeen met de parkeerstand. Laat vervolgens de druk uit het hydraulische systeem af



OPGELET:

Koppel nooit af als de aanhanger onder spanning of druk staat.



WAARSCHUWING (zie afbeelding 2):

De correcte vergrendeling van de pick-up hitch wordt alleen verzekerd als de veiligheidshaken de haakpen volledig afdekken. Alleen dan wordt een veilige verbinding gegarandeerd. Dit moet na elke koppelingsprocedure gecontroleerd worden.

4. ONDERHOUD:

De cijfers tussen haakjes (xx) in de onderstaande tekst verwijzen naar de itemnummers op Afbeelding 7 en 8.



BELANGRIJK:

De instructies voor het onderhoud moeten in acht worden genomen om beschadiging van de pick-up hitch te voorkomen.

4.1 SLIJTAGEDELEN EN SLIJTAGELIMIETEN:

Naam:	Nominale afmeting:	Afmeting slijtagelimit:
Trekhaak (zie Afbeelding 5)	SØ 47 mm	Section I: Ø 42 mm Section II: 43.5 mm Section III: 50 mm
Stempel (zie Afbeelding 5)	4.3 mm	10 mm max.
Vergrendelingshaak Versie PUH 6571D	167.5 mm 3.5 mm	169 mm 2.5 mm

(zie Afbeelding 3)	207.5 mm 46.5 mm 35.2 mm	205 mm 45.5 mm 35.7 mm
Vergrendelingshaak Versie PUH 6541BN (zie Afbeelding 4)	128.5 mm 4 mm 172.5 mm 46.5 mm	130 mm 2.5 mm 170 mm 45.5 mm
Haakpen (zie Afbeelding 7, 8)	Ø 35 mm	Ø 34 mm
Koppelingspen (zie Afbeelding 7, 8)	Ø 35 mm	Ø 34 mm
Vierkante buis (zie Afbeelding 6)	Ø 35,5 mm	Ø 36,5 mm
Koppelingspen (zie Afbeelding 7, 8)	Ø 25 mm	Ø 24 mm
Cilinderkopbout (zie Afbeelding 7, 8)	Ø 25 mm	Ø 24 mm

De slijtagelimieten voor alle bouten zijn van toepassing op elk punt van de omtrek! Ze moeten bij elke montage of demontage gecontroleerd worden.



BELANGRIJK:

Ook als er slechts één van de slijtagelimieten wordt bereikt, moeten de overeenkomstige onderdelen vervangen worden.

4.1.1 TREKHAAK

(zie afb. 5 en afb. 7, 8)

Voor de vervanging van de trekhaak (3) moet de vierkante buis (2) met de trekhaak omlaag worden verplaatst, zo dat de koppelingsbout (5) zichtbaar is. Na het losdraaien van de cilinderkopbout M12x20 kan de bout naar buiten worden geduwd. Demonteer dan de vergrendelingsbout (4), inclusief de spanstiften. Zorg er bij de montage van de nieuwe trekhaak voor dat de koppelingsbout gecentreerd is. Scherp de cilinderkopbout dan aan en borg hem met Loctite.

4.1.2A VERGRENDELINGSHAAK EN HAAKPEN VERSIE PUH 6571D

(zie afb. 3 en afb. 7)

Voor de vervanging van de vergrendelingshaak (6) moet eerst de verbindingsbeugel (11) worden losgemaakt door de zeskantschroeven M12x30 (12) los te draaien. Na het losdraaien van de zeskantbout met flens (8) kan de lagerbout (9) worden uitgetrokken. Nu kan de vergrendelingshaak (6) diagonaal omhoog worden uitgetrokken, samen met de sluitveer (13). Het lager van de vergrendelingshaak moet ook gecontroleerd worden. Als de afmetingen kleiner zijn dan de limietwaarden van de tabel van paragraaf 4.1, moet de haak vervangen worden. Zorg er bij de installatie van een nieuwe vergrendelingshaak voor dat de M12-schroeven (12) van de verbindingsbeugel (11) worden aangescherpt naar een aanhaalmoment van 135 Nm en worden geborgd met Loctite.

4.1.2B VERGRENDELINGSHAAK EN HAAKPEN VERSIE PUH 6541BN

(zie afb. 4 en afb. 8)

Voor de vervanging van de vergrendelingshaak (6) moet eerst de verbindingsbeugel (11) worden losgemaakt door de zeskantschroeven M10x25 (12) los te draaien. De vergrendelingshaak moet volledig naar achteren worden gedraaid, zo dat de spanstift (10) uitgeslagen kan worden. De lagerbout (9) moet zijdelings worden uitgetrokken, zodat de vergrendelingshaak verwijderd kan worden. Bij deze handeling moet de lagerbout gecontroleerd worden. Als de afmetingen kleiner zijn

dan de limietwaarden van de tabel van paragraaf 4.1, moet de lagerbout volledig vervangen worden. Zorg er bij de installatie van de vergrendelingshaak voor dat de kop van de cilinderkopbout M8x40 (7) in de richting van de behuizing wijst en dat de sluitveer en diens pen zijn uitgelijnd met de huls van de sluitveer. Controleer voorafgaand aan de montage van de nieuwe spanstift (10) dat het smeernippel (19) van de lagerbout in de richting van de montageplaat (stand 11 uur) wijst en dat de gaten van de vergrendelingshaak en die van de lagerbout zijn uitgelijnd. Dan kan de spanstift (10) vlak ingeduwd worden. Scherp de verbindingsbeugel (12) dan met de M10-schroeven (11) aan naar een aanhaalmoment van 55 Nm en borg de schroeven met Loctite.

4.1.3 KOPPELINGSPEN

(zie afb. 7)

De spanstiften (5) moeten regelmatig op hun centrale plaatsing gecontroleerd worden en, indien nodig, vervangen worden. Als de afmetingen kleiner zijn dan de limietwaarden van de tabel van paragraaf 4.1, moet de bout volledig vervangen worden.

4.1.4 VIERKANTE BUIS

(zie afb. 6 en afb. 7)

De gaten in de vierkante buis (2) moeten regelmatig gecontroleerd worden; indien nodig moet de vierkante buis vervangen worden. Hiervoor moet de vierkante buis omlaag worden verplaatst met de trekhaak (3), zo dat de koppelingsspen (5) zichtbaar is. Na de cilinderkopbout M12x20 losgedraaid te hebben, kan de bout naar buiten worden geduwd en kan de buis uit de zitting (1) worden genomen. Zorg er bij de installatie van de nieuwe vierkante buis met trekhaak voor dat de koppelingsspen zich in het midden bevindt. Scherp vervolgens de cilinderkopbout aan en borg hem met Loctite.

4.1.5 CILINDERKOPBOUT

(zie afb. 7, 8)

De borgringen (14) moeten regelmatig gecontroleerd worden op hun correcte plaatsing; indien nodig moeten ze vervangen worden. Als de afmetingen kleiner zijn dan de limietwaarden van de tabel van paragraaf 4.1, moet de koppelingssbout (15) volledig vervangen worden. Als de vierkante buis (zie 4.1.4) wordt verwijderd, moeten de dimensionale limieten gecontroleerd worden.

4.2 VERZORGING EN SMERING

Eventueel op de pick-up hitch aanwezig vuil of roest moet altijd verwijderd worden om de correcte werking te garanderen. Alle bewegende delen moeten (afhankelijk van de gebruiksduur) regelmatig gesmeerd worden en gecontroleerd worden op hun soepele beweging.

Vermijd, indien mogelijk, om te reinigen met een hogedrukreiniger. Als dit onvermijdelijk is, moet het trekhaakframe opnieuw ingevet worden.

Voor de smering moet het oude vet verwijderd worden en moet de pick-up hitch met nieuw vet gesmeerd worden. De pick-up hitch moet gesmeerd worden met waterbestendig, universeel vet (type vet: lithiumzeep, consistentieklasse: NL-GI2). De lagers van de vergrendelingshaken (6) kunnen gesmeerd worden door middel van de smeernippels (10, 19) die zich aan de zijkant van de lagerbout (9) bevinden.



BELANGRIJK:

Gebruik voor de vervanging van slijtgedelen uitsluitend originele reserveonderdelen van Walterscheid. Als de eigenaar van het voertuig niet beschikt over voldoende vaardig personeel en de noodzakelijke technische uitrusting, moet de vervanging worden uitgevoerd door een gespecialiseerde werkplaats.



WAARSCHUWING:

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

- > De gebruiker moet er verplicht voor zorgen dat de pick-up hitch altijd in perfecte staat gebruikt wordt en moet het gebruik ervan door onbevoegden verbieden.
- > De op het typeplaatje aangegeven karakteristieke waarden en belastingen mogen niet overschreden worden.
- > Aanpassingen of wijzigingen van de pick-up hitch zonder voorafgaande toestemming zijn niet toegestaan.

5. BEREKENING VAN KARAKTERISTIEKE WAARDEN VOOR DE CORRECTE WERKING VAN DE KOPPELING OP LANDBOUW- EN BOSBOUWOERTUIGEN

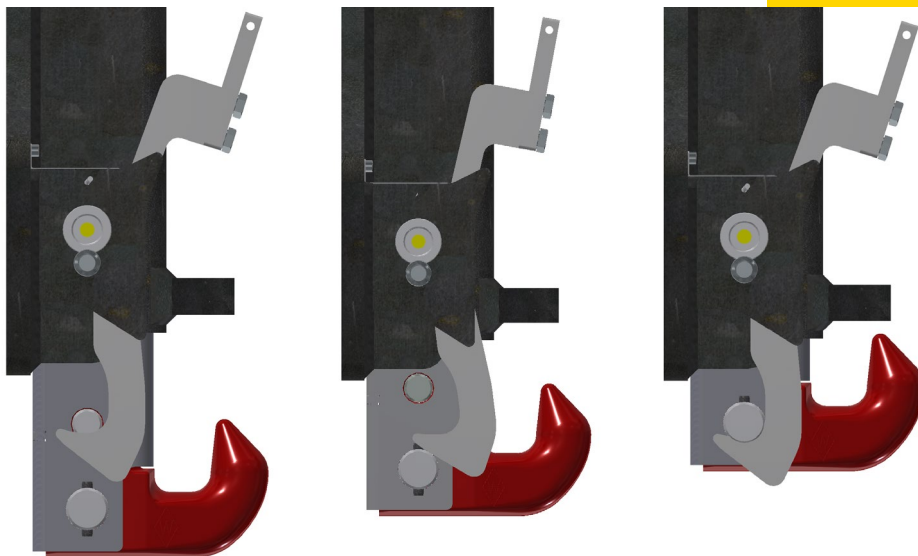
Zie bijgevoegd of apart document BA_TASC_400029, www.walterscheid.com/downloads



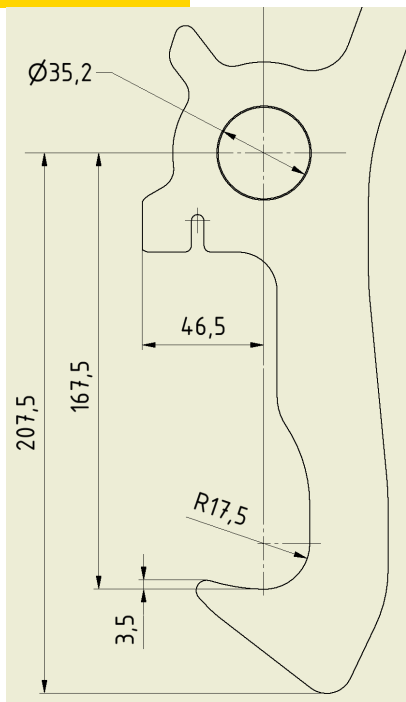
Afbeelding 1.1 - gesloten en gekoppeld koppeling



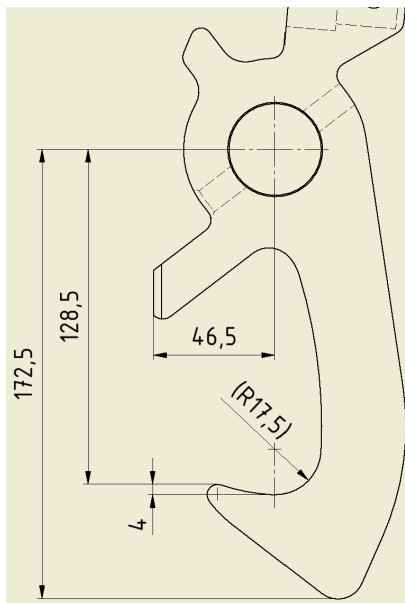
Afbeelding 1.2 - klaar voor de koppeling



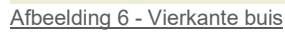
Afbeelding 2 - Presentatie van de vergrendelingsprocedure

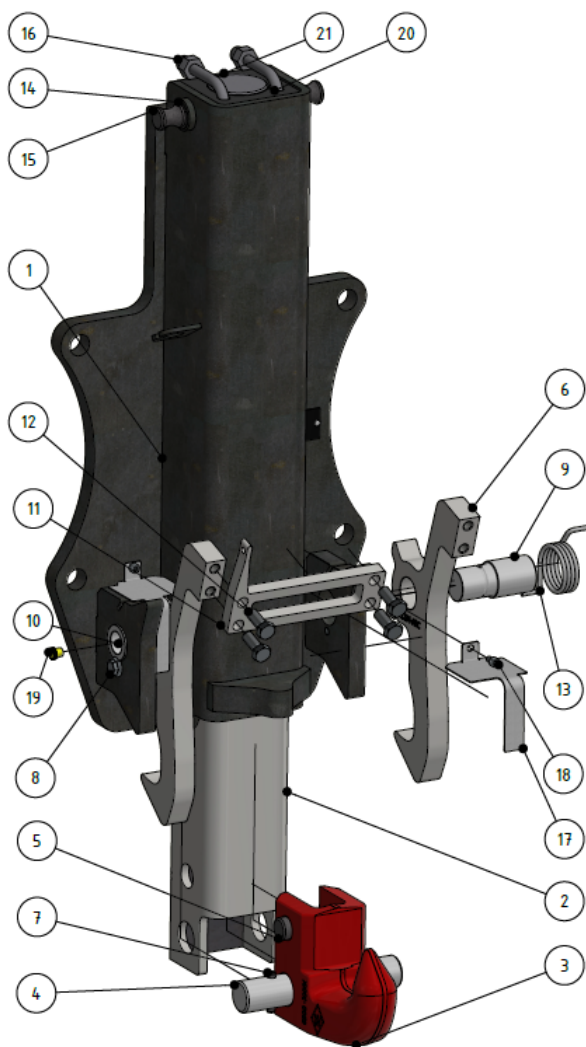


Afbeelding 3 - Vergrendelingshaak PUH 6571D

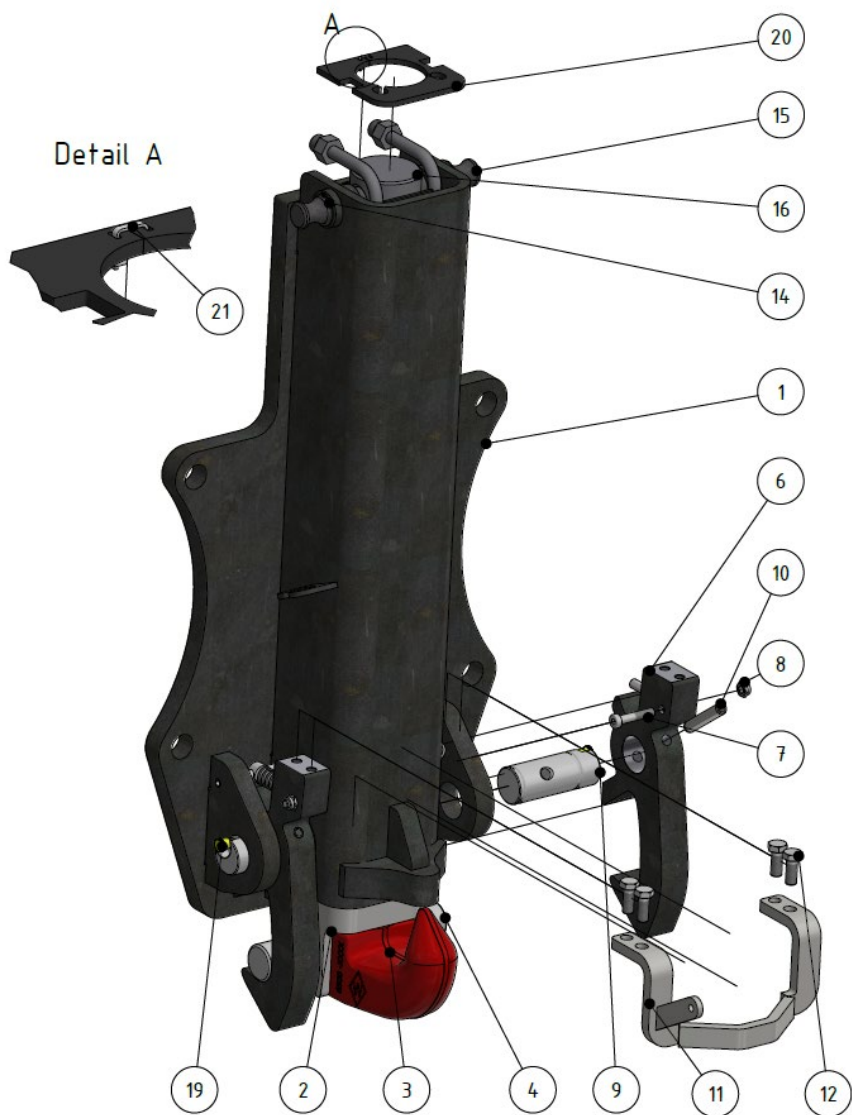


Afbeelding 4 - Vergrendelingshaak PUH 6541BN





Afbeelding 7 - PUH 6571D, verwijst naar de positienummers tussen haakjes (xx) in de tekst



Afbeelding 8 - PUH 6541BN, verwijz naar de positienummers tussen haakjes (xx) in de tekst